

ÜDÜLÉS, IDEGENFORGALOM, UTAZÁS

Az Államvasutaknak kell kezébe vennie az idegenforgalmi propaganda gyakorlati lebonyolítását

Amikor ma mindenfelé keresik az utakat és lehetőségeket, melyeken Magyarország idegenforgalmát csak egy kissé fokozni lehetne mai stagnáló állapotáról, akkor önkénytelenül vetődik fel a kérdés: miért nem vállal, vagy miért nem visz az Államvasutak aktívabb vezető szerepet idegenforgalmi politikánk gyakorlati lebonyolításában? Szinte magától jön ez a kérdés nemcsak azért, mert egy országos idegenforgalmi politikának a vasutak által való megvalósítására már évek óta megfigyelhetünk eredményes és megfontolásra méltó külföldi példákat, de különösen azért, mert az ország mai válságos helyzetében, amikor egyrészt a magyar idegenforgalmi politika központi szervezetének a büdzséje annyira le van mérsékelve, hogy kénytelen egymásulán megszüntetni külföldi propagandájának expozitúráit és saját tevékenységi körét is a minimumra szorítani, másrészt amikor a külföldről felénk irányuló utasforgalom jövedelmében csak másodsorban részesedő iparágak sem tudnak a szükséghez mérten részt vállalni az idegenforgalmi propaganda költségeiben, akkor a MÁV az egyedüli szervezet, amely a rendelkezésre álló eszközökkel még ma is eredményesen tudná ellátni ezt a feladatot. Ennek pedig nemcsak az volna a jelentősége, hogy a nemzetgazdasági szempontokból annyira fontos idegenforgalmi propagandánk nem állana meg teljesen, de az is, hogy a MÁV minden ilyen irányú tevékenységével a saját bevételét is kézzelfogható módon tudná fokozni.

Az ugyanis kétségtelen dolog, hogy a világszerte egyformán érezhető nehéz gazdasági viszonyok ellenére még mindig könnyen lehet a nyugati országokból évente körülbelül 8000 utassal felfokozni a Magyarországra jövő látogatók számát. Minthogy pedig a MÁV-nak akkor is járnia kell Budapest—Hegyeshalom közt a vonatokat, ha azokon egyetlenegy idegen sem utazik, így minden külföldi látogató tulajdonképpen tiszta hasznot jelent a MÁV-nak. Ezt a jövedelemtöbbletet utasonként átlagban egy Országhatár—Budapest és vissza szóló másodosztályú jegy árában határozzák meg, amit joggal tehetünk, mert ha például a német utasok közül sokan is utaznak harmadosztályon, ezzel szemben viszont az angolok és az amerikaiak

nagyrészt az első osztályt veszik igénybe, s ha a látogatók egy töredéke hajón vagy repülőgépen teszi meg talán egyik utat, akkor viszont sokan vannak, akik az ország belsejében is utazgatnak látogatósként. Ezen az alapon a nyugatról jövő utasok számának fentjelzett emelkedése évente 350 ezer pengő többletet jelent a MÁV jövedelmében. A MÁV nemcsak a legelső, aki a külföldről jövő utasforgalomból hasznot élvez, de ezt a hasznát azonnal és közvetlenül meg is tudja állapítani.

Ha ezt a 350.000 pengőt, amely jóval többszöröse az Idegenforgalmi Tanács mai büdzséjének és amely összeg, ha nem is túlságosan nagy, de reális és egészséges beosztással mégis elegendőnek mondható arra, hogy a nyugatról jövő utasforgalmat a fenti arányokban emelje, a MÁV évente a magyar idegenforgalmi propaganda céljaira fordítja, még akkor is tulajdonképpen csak azt adja oda, amennyi jövedelmet ő ebből az idegenforgalmi fejlődésből élvezne. De ha ezt az összeget állandó, céltudatos és rendszeres program keretében évről-évre folytatatosan adja oda erre a célra, akkor néhány év múlva nemcsak 8000 lesz az évi utastöbblet, hanem jóval több, 15—20.000 és akkor a MÁV-nak a propagandára fordított összegén felül is jelentős haszna marad. Ha pedig a MÁV egészséges és friss politikával hajlandó volt a filléres vonatokat ötszáz utassal is indítani, amennyi épp fedezi a rezsiköltségeket, vagyis nem számított arra a nagy utastöbbletre, amely e rendszer sikere mellett most 1500—2000 pengős hasznot jelent szerelvényenként, akkor nemzetgazdasági szempontokból százszorosan fontosabb, hogy a MÁV vállalja a magyar idegenforgalmi propaganda céljaira ezt a 350.000 pengős évi hozzájárulást akkor is, ha az első években más haszna nem is lesz, mint hogy simán visszatérül neki ez az összeg!

Egészen természetes és igazságos dolog azonban, ha a MÁV ekkora összeget évekre menőleg vállal magára, akkor az idegenforgalmi propaganda tényleges lebonyolítását is a saját kezében kell összpontosítania. Ennek a rendszernek célszerű és praktikus voltára már évekként ezelőtt sok európai állam jött rá. Így alakult át Németországban a Reichszentrale für Deutsche Verkehrswerbung (a volt német idegenforgalmi tanács) a Reichsbahnzentrale-vá, amely tulajdonképpen nem más, mint a német birodalmi vasutak propaganda osztálya. Angliában, ahol a vasutak magánkézben vannak, az idegenforgalmi politikát szintén az egyes vasútvállalatok propagandaosztályai, az úgynevezett publicity

CIGALE LUSSINPICCOLO
Hotel-Alhambra
Pensio P. 10. — Elsőrendű csáládiház a strandon. Felvilágosítás és szobarendelés d. u. 4-6 DR. GROSZHAUS, VI., Jókai-u. 12. I. em. Tel.: 17-4-47

Abbazia és Laurana
A magyar közönség ez évben csak Abbaziát keresi föl!

Palace Hotel Bellevue
Elsőrangú konyha. Kivételesen olcsó árak júniusban egész július közepéig. Teljes pensió 12 pengőtől, vagy 40 lírától. Felvilágosítással valuta és utazási kedvezmények ügyében készséggel szolgál Lang igazgató, Budapest, Royal-szálló vagy a Palace Hotel igazgatójára, Abbazia.

Hotel Excelsior, Laurana (Abbazia mellett). Legalacsonyabb pengőárak fizethetők Budapesten. — Felvilágosítást ad a szálloda igazgatója.

PENSIO MARIA ZAWOJSKI ABBAZIA
Bank árfolyamán történhetik. Felvilágosítást nyújt: Istituto Federale, Budapest, Nádor-utca 21. Kívánatra prospektus

Kurhaus Abbazia ex dr. Szegő, Abbaziában

Csak Abbaziában Hotel Augustban
nyaralhat nagyon olcsón lírával vagy pengővel nemzeti banki árfolyamon felvilágosítást nyújt Hotel August Abbazia és Budapesten AUGUSZT-cukrászda, Krisztina-tér 3.

Laurana Hótel al Parco Teljesen újjáalakítva ♦ Minden kényelemmel Elsőrangú konyha ♦ Mérsékelt árak ♦ Magyar levelezés

Abbaziában Adriatica Pensio a fürdők mellett. 10 pengőért ad teljes pensiót adókkal együtt folyóvízes szobával. Bővebb felvilágosítást ad, szobát rendel Erdős József hirdetői Iroda, Teréz-körút 35, telefon 12-5-58 Kívánatra innen is levelezünk.

PENSIONE AUGUSTA ABBAZIA (Südastrand). Közvetlen a tenger partján Régi ismert elsőrangú pensió. Mérsékelt árak. Felvilágosítás: Istituto Federale Nádor-u. 21 de a tulajdonosnál; Pleterski, Abbazia

ABBAZIÁBAN Dr. Horváth Szanatórium és pensió. Teljes ellátás már 12 pengőért feljebb.

Austria
BADGASTEIN Ismét rugalmassá teszi
Tönkrement idegrendszerét
A világ legjobb rádióaktív forrása — 18 forrás — 35—47° C. természetes hőfok. 1083 m. a t. sz. f. AZ ÖRÖK IFJUSÁG FORRÁSA.
Nyári idény: április 15-től szeptember 30-ig. Téli idény: december 1-től március 15-ig. GYÓGYHASZNÁLAT egész éven át.
A gazdasági viszonyokhoz mérten lényegesen mérsékelt árak. Javallatok: öregégi tünetek — korai öregedés — Neuralgia — Neurose — köszvény — reuma — ischias — női bajok — stb. Számos, minden kényelemmel berendezett szálloda és gyógyház, termalfürdők a házban, számos sétány, gyógyzene és minden modern szórakozás — turisztika — uszoda, vadászat, tenisz, halászat és lovaglás, garazsok.
Armedjellelés és ismertetőkkel az **Kurkommission Badgastein** szolgálunk összes utazási irodák és

department-ek irányítják. Ezekről a propagandaosztályoktól azonban jól meg kell különböztetni a vasútvállalatok menetjegyirodát, amelyek saját működési körükben természetesen szintén folytatnak bizonyos idegenforgalmi politikát. A német birodalmi vasutak mellett ezt a szerepet tölti be a MER (Mittel-Europäisches Reisebüro), Angliában a London North Eastern Railways mellett a Dean and Dawson cég, vagy Magyarországon az IBUSz. Azonban a menetjegyirodák és a propagandaosztályok feladata más és más, s ezért egyik sem tudja sohasem teljes eredménnyel betölteni a másik munkakörét. A menetjegyirodák kizárólag haszoncsézésre alakult üzleti vállalkozások, amelyek ha üzleti érdekből áldoznak is egy országos idegenforgalmi propaganda költségeire, annak mértékét mégis elsősorban mindig az üzleti mérlegük képe határozza meg, míg ha egy államvasut propagandaosztályának célja szintén a vállalat jövedelmeinek a fokozása, működését mégsem befolyásolja olyan közelről a mindennapi üzleti bevétel és ezért tud azután magasabb nemzetgazdasági feladatokat is ellátni, ami pedig egy országos idegenforgalmi politikának elengedhetetlen követelménye.

Amikor azonban azt mondjuk, hogy kívánatos volna, ha az idegenforgalmi propaganda megszervezése és lebonyolítása a külföldi példákhoz hasonlóan a MÁV kezébe lenne téve, nemcsak azért, mert a mai viszonyok között ez előreláthatólag még jó néhány éven keresztül a MÁV-nak fognak egyedül rendelkezésére állani azok az eszközök, amelyek ezt a propagandát lehetővé teszik, de azért is, mert a propaganda folytonosságát és legalább is állandó intenzitását ez a rendszer minden más megoldásnál jobban tudja biztosítani, akkor ezzel

nem akarjuk egy percig sem azt állítani, hogy egy olyan országos szervezetre, mint az Idegenforgalmi Tanács, amely ma nálunk tulajdonképpen hivatva van ezt a munkát elvégezni, nincsen szükség. Azonban ahogyan különbséget kell tennünk a vasuti vállalatok propagandaosztályai és a menetjegyirodák között, éppúgy különbség van a MÁV esetleges publicity departmentje és az Idegenforgalmi Tanács szerepe között. Ez utóbbi ugyanis százszázalékos sikerrel sohasem tölthet be más szerepet, minthogy tanácsadó és kiegyensúlyozó szervként működik a különböző parlamenti idegenforgalmi törekvésekkel szemben. De anyagi feltételeinek állandó bizonytalansága és kis mértéke miatt, valamint szervezetének természetesen nehézsége miatt sem hivatalos arra, hogy gyakorlati végrehajtója legyen az országos idegenforgalmi propagandának. Amikor állandó nehézségek és erőfeszítések között neki kell plakátokat nyomtatnia, neki kell százféle helyre fényképeket, kliséket küldenie, neki kell külföldi expozitúrákat fenntartania, s neki kell ezer meg ezer apró adminisztratív ügygel foglalkoznia, akkor tulajdonképpen gátolva van abban a magasabb feladatában, amelyre természetesen szerinte rendelve van. Az idegenforgalmi propaganda gyakorlati lebonyolítása a MÁV publicity departmentjének a feladata. Abban a pillanatban, amikor ez a természetszerű szerepszétosztás megvalósul, akkor a magyar idegenforgalmi politika sok évi kísérletezés után végre rá fog lépni arra a végleges és egyenes útra, amelyen eljuthat azokhoz a szinte önmaguktól kínálkozó eredményekhez, melyekhez az egész magyar gazdasági életnek annyi érdeke fűződik.

Techert Gyula dr.

Kedvezményes hazai nyaralás a Magyarság olvasói számára

Ebben az esztendőben, a valutáris nehézségek következtében, a magyar nyaralókörökből azok is nagyrészt itthon kénytelenek nyaralni, akik más esztendőben külföldre szoktak utazni. Bár a gazdasági válság a nyaralási lehetőségeket is érinti, mégis nyilvánvaló, hogy idén a balatoni és egyéb hazai és fürdő- és nyaralótelepek sokkal nagyobb látogatottságnak fognak örvendeni, mint más éveken. Olvasóköröszegünknek segítségére kívánunk lenni abban, hogy a főszezon küszöbén a nyaralást mindenki számára kívánása szerint előkészítsük. Ezt annál nagyobb örömmel tesszük, mert a kora tavasszal gondoskodtunk arról, hogy a Magyarság olvasói részére megfelelő kedvezményes nyaralási lehetőségek álljanak rendelkezésre, ami annyit jelent, hogy olyan nyaralási adataink vannak, amelyek rendkívül kedvező feltételeket jelentenek olvasóinknak.

Ezen az adatokon kívül ugyyszólván az összes hazai nyaraló és fürdőtelepeken rendelkezésünkre állanak hasonló nyaralási lehetőségek, sőt villákra és magánházakra vonatkozó sok lakásbérleti ajánlat is adataink között szerepel.

Nyaralási akciónk összes adatait nincs módunkban felsorolni, így tehát csak néhány olyan helyet közlünk, ahol a főszezonra is rendkívül mérsékelt átalány-összegért biztosíthatunk jó ellátást olvasóinknak. Balatonalmádiban, kitűnő pensióban 14 napra 84 pengőért, Balatonfüreden a fürdőtelepen, továbbá Révfüldőn vagy Keszthelyen privát lakásokban, tiszta, szép padlózott szobákban, rendes ágyakkal 14 napra 72 pengőért, Balatonfüreden a fürdőtelepen kitűnő panziókban 14 napra 110 pengőért, Balatonföldváron kitűnő panzióban 14 napra 84 pengőért tudunk biztosítani napi háromszori bőséges étkezéssel egybekötött jó ellátást, Balatonbogláron új, modern panzióban 14 napra 84 pengőért, Lillafüreden (Hámor községben) elsőrangú panzióban, kitűnő ellátással 14 napra 84 pengőért, Zircén, a Bakony legszebb nyaralóhelyén 14 napra 72 pengőért, Gyöngyösvényen, a Mátra tövében, privát lakásban pedig 14 napra 77 pengőért tudunk biztosítani kitűnő lakást és teljes ellátást.

Szt Lukácsfürdő és Gyógyszálló
Telefon: Aut. 560-80 a reumás betegek évszázados gyógyhelye.

Mindezeknek a nyaralási adatoknak a közvetlen igénybevétele akként történhet, hogy a Magyarság Utazási Osztálya címére (VI., Aradi-utca 8) küldendő levélben olvasóink közlik velünk nyaralási igényeiket, melyik nyaralóhelyen, mikortól, meddig óhajtanak nyaralni, milyen összeget irányoztak elő a nyaralásra és hány személynek a részvételéről van szó. A beküldött adatok alapján készséggel levélben dímentesen ajánlatot küldünk. Hasonlóképpen díjtalanul állunk rendelkezésére azoknak az olvasóinknak, akik nyaralási ügyben személyesen óhajtanak megjelenni Utazási Osztályunkban (VI. Aradi-utca 8). Személyesen délután 12—2 óra között és délután 3—6 óra között kérjük olvasóink látogatását.

Sopron villanegyedében, uszoda közelében. 2 különbejárta szoba 3-4 személy számára, teljes ellátással, személyenként napi 4-5 pengőért nyaralóknak kiadó. Cim a kiadóhivatásban.

(A Budapestre érkezőknek nélkülözhetetlen Mátéka Béla dr. „Filléres Budapesti Kalauza”, amely minden budapesti tudnivalót tartalmaz és azon kívül részletes programot nyújt a fővárosba érkező vendégeknek. A kalauznak 60 fillér az ára, de 80 fillér áru bélyeg beküldése esetén levélben is megrendelhető a Magyarság Utazási Osztályánál (VI., Aradi-utca 8).

Venezia Lidón HOTEL URANIA. Ismét LUCATELLO hotel és vendéglő. Bővebb felvilágosítást megírt kiadványunk az URANIA igazgatójára.